

- ❖ Anerkannte Prüfstelle nach den Landesbauordnungen, Kennziffer: NRW 15
- ❖ Anerkannte Prüfstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren
- ❖ Anerkannte DIN CERTCO Prüfstelle, Kennziffer: PL139
- ❖ Anerkannte Prüfstelle nach dem Bauproduktengesetz, notified body number: 1625

Prüfbericht über die Prüfung einer Feuerstätte nach DIN EN 13240: 2001 + A2:2004

<u>Prüfstelle</u> Name, Anschrift	RRF Rhein-Ruhr Feuerstättenprüfstelle GmbH Am Technologiepark 1 D-45307 Essen
Aktenzeichen	RRF - 40 10 2277
<u>Hersteller</u> Name, Anschrift	WAMSLER Haus und Küchentechnik GmbH Gutenbergstraße 25, 85748 Garching b. München
<u>Feuerstätte</u> Typ, Seriennummer	Raumheizer (Zeitbrandfeuerstätte) KF 188 Arles
Gesamtwärmeleistung	10,1 kW
Raumwärmeleistung	10,1 kW
Wasserwärmeleistung	---
Beschreibung	Raumheizer (Serienmodell) aus Gusseisen mit Sichtfenster in der selbstschließenden Feuerraumtür, Rost, Aschekasten und Holzlagerfach, Primär- und Sekundärluftregler sowie Tertiärluftzuführung. Die Mehrfachbelegung des Schornsteins ist zulässig. Die Prüfung wurde mit einem Abgasrohr von 150 mm Ø durchgeführt.
Auftraggeber	Hersteller
Anlieferungsdatum	15.04.2010
Art der Entnahme	vom Hersteller angeliefert
Prüftechniker	Günther, M.

Kurzbericht der Prüfstelle:

Der Raumheizer KF 188 Arles hat mit den Prüfbrennstoffen Profilholz 4 x 6 cm, Buchenscheitholz und Braunkohlenbriketts alle Anforderungen dieser Norm erfüllt.

Dieser Prüfbericht wird unbeschadet der Rechte Dritter insbesondere privater Schutzrechte gegenüber dem Auftraggeber oder Hersteller erstellt.

Der Prüfbericht mit den Seiten 1 bis 16 und den anliegenden Prüfunterlagen a bis g enthält die Ergebnisse der Prüfung nach dieser Norm.




(Dr. Lücker)

Essen, 29.04.10

(Ort und Datum)

(Stempel und Unterschrift der Prüfstelle)

- ❖ Anerkannte Prüfstelle nach den Landesbauordnungen, Kennziffer: NRW 15
- ❖ Anerkannte Prüfstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren
- ❖ Anerkannte DIN CERTCO Prüfstelle, Kennziffer: PL139
- ❖ Anerkannte Prüfstelle nach dem Bauproduktengesetz, notified body number: 1625

Anlage a

Prüfbericht Nr. RRF - 40 10 2277

**Prüfergebnisse und Wertetripel zur Berechnung des Schornsteins
nach DIN EN 13384-1 und 13384-2 „Abgasanlagen – Wärme- und strömungstechnische
Berechnungsverfahren – Teil 1 und Teil 2: Abgasanlagen mit mehreren Feuerstätten“
für den Raumheizer KF188 Arles
der Firma WAMSLER Haus und Küchentechnik GmbH
Adresse Gutenbergstraße 25, 85748 Garching b. München**

<u>Ergebnis aus den Prüfungen 1-3 bei NWL mit dem Prüfbrennstoff</u>		Scheitholz	Braunkohlenbriketts
Nennwärmeleistung nach Angabe des Herstellers	kW	10,0	10,0
Gesamtwärmeleistung	kW	10,1	10,3
Raumwärmeleistung	kW	10,1	10,3
Wasserwärmeleistung	kW	---	---
Wirkungsgrad	%	78,2	77,0
Abgastemperatur ta-tr	K	286	294
Mittlerer CO-Gehalt der Abgase bezogen auf 13 % O ₂	%	0,10	0,05
Mittlerer CO-Gehalt der Abgase bezogen auf 13 % O ₂	mg/Nm ³	1250	625
Staub bezogen auf 13% O ₂	mg/Nm ³	31	34
<u>Betriebsweise geschlossen</u>			
Abgasmassenstrom bezogen auf NWL	\dot{m} (g/s)	8,8	9,2
Abgastemperatur gemessen im Abgasstutzen	t (°C)	355	365
Mindestförderdruck bei Nennwärmeleistung	p (Pa)	12	12
<u>Betriebsweise geöffnet</u>			
Abgasmassenstrom bezogen auf NWL	\dot{m} (g/s)	---	---
Abgastemperatur gemessen im Abgasstutzen	t (°C)	---	---
Mindestförderdruck bei Nennwärmeleistung	p (Pa)	---	---

<u>Abstand zu brennbaren Bauteilen</u>		
Am Prüfboden	cm	---
An hinterer Prüfwand	cm	70
An seitlicher Prüfwand	cm	65
Im Strahlungsbereich der Sichtfensterscheibe	cm	80
Im Strahlungsbereich der Seitenscheiben	cm	---

- Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle • Am Technologiepark 1 • 45307 Essen
- ❖ Anerkannte Prüfstelle nach den Landesbauordnungen, Kennziffer: NRW 15
 - ❖ Anerkannte Prüfstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren
 - ❖ Anerkannte DIN CERTCO Prüfstelle, Kennziffer: PL139
 - ❖ Anerkannte Prüfstelle nach dem Bauproduktengesetz, notified body number: 1625



Prüfbericht über die Prüfung einer Feuerstätte hinsichtlich Art. 15a B-VG über die Einsparung von Energie und Schutzmaßnahmen betreffend Kleinf Feuerungen sowie den Forderungen der Feuerungsanlagen-Genehmigungs-Verordnung der Steiermark und der Verordnung über Schutzmaßnahmen betreffend Kleinf Feuerungen des BMfWA

<u>Prüfstelle</u>	RRF Rhein-Ruhr Feuerstättenprüfstelle GmbH
Name, Anschrift	Am Technologiepark 1 D-45307 Essen
Aktenzeichen	RRF - AU 10 2277
<u>Hersteller</u>	WAMSLER Haus und Küchentechnik GmbH
Name, Anschrift	Gutenbergstraße 25, 85748 Garching b. München
<u>Feuerstätte</u>	Raumheizer (Zeitbrandfeuerstätte)
Typ, Seriennummer	KF 188 Arles
Gesamtwärmeleistung	10,1 kW
Beschreibung	Raumheizer (Serienmodell) aus Gusseisen mit Sichtfenster in der selbstschließenden Feuerraumtür, Rost, Aschekasten und Holz-lagerfach, Primär- und Sekundärluftregler sowie Tertiärluftzuführung. Die Mehrfachbelegung des Schornsteins ist zulässig.
Auftraggeber	Hersteller
Anlieferungsdatum	15.04.2010
Art der Entnahme	vom Hersteller angeliefert
Prüftechniker	Günther, M.

Kurzbericht der Prüfstelle:

Der Raumheizer KF 188 Arles hat mit dem Prüfbrennstoff Buchenscheitholz alle Anforderungen der EN 13240, dokumentiert in Prüfbericht Nr. RRF - 40 10 2277, sowie nach der Ergänzung nach Art. 15a B-VG erfüllt.

Dieser Prüfbericht wird unbeschadet der Rechte Dritter insbesondere privater Schutzrechte gegenüber dem Auftraggeber oder Hersteller erstellt.

Der Prüfbericht mit den Seiten 1 bis 4 enthält die Ergebnisse der Prüfung.
Desweiteren gelten die Anlagen a bis g aus Prüfbericht Nr. RRF - 40 10 2277.

Essen, 29.04.10
(Ort und Datum)



(Dr. Lücker)

(Stempel und Unterschrift der Prüfstelle)

- Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle • Am Technologiepark 1 • 45307 Essen
- ❖ Anerkannte Prüfstelle nach den Landesbauordnungen, Kennziffer: NRW 15
 - ❖ Anerkannte Prüfstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren
 - ❖ Anerkannte DIN CERTCO Prüfstelle, Kennziffer: PL139
 - ❖ Anerkannte Prüfstelle nach dem Bauproduktengesetz, notified body number: 1625

Raumheizer KF 188 Arles der Fa. WAMSLER Haus und Küchentechnik GmbH, Gutenbergstraße 25, 85748 Garching b. München Prüfbericht Nr. RRF - AU 10 2277			
Prüfung bei		Nennwärmeleistung	Teillast
Prüfbrennstoff		Scheitholz	Scheitholz
Versuchstag		21.04.2010	21.04.2010
Aufgabemenge (gesamt)	kg	6,4	0,9
<u>Stellung der Einstelleinrichtungen für:</u>			
- Primärluft		zu	zu
- Sekundärluft		auf	1/2 auf
- Tertiärluft		auf	auf
Mittlerer Förderdruck	Pa	12	9
Mittlere Raumtemperatur	°C	20	21
Mittlere Abgastemperatur ta-tr	K	286	227
Mittlerer CO ₂ -Gehalt	%	9,7	8,0
Mittlerer CO-Gehalt	%	0,14	0,11
Mittlerer CO-Gehalt der Abgase bezogen auf 13 % O ₂	%	0,10	0,10
Abbrandzeit der Aufgaben	h	2,31	0,68
Stündlicher Abbrand	kg/h	2,77	1,33
Verlust durch freie Wärme	%	20,5	19,6
Verlust durch gebundene Wärme	%	0,8	0,8
Verlust durch Brennbares im Rost- und Schürddurchfall	%	0,5	0,5
Wirkungsgrad	%	78,2	79,1
Gesamtwärmeleistung P _n	kW	10,1	4,9
NO _x gem.	ppm	59	---
C _n H _m gem.	ppm	49	42
CO bez. auf 13 % O ₂	mg/MJ	849	809
NO _x bez. auf 13 % O ₂	mg/MJ	59	---
C _n H _m bez. auf 13 % O ₂	mg/MJ	39	41
Staub bez. auf 13 % O ₂	mg/MJ	20	---
CO bez. auf 13 % O ₂	mg/Nm ³	1250	1375
NO _x bez. auf 13 % O ₂	mg/Nm ³	93	---
C _n H _m bez. auf 13 % O ₂	mg/Nm ³	62	64
Staub bez. auf 13 % O ₂	mg/Nm ³	31	---
Staub gemessen	mg	11	---